

**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona

**Guia docent**

Titulacions de Grau i de Màster



100051  
Idioma Modern II (Portuguès)

**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona

**Guia docent**

Titulacions de Grau i de Màster





## 1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	IDIOMA MODERN II (Portuguès)
Codi	100051
Crèdits ECTS	6 ECTS
Curs i període en el que s'imparteix	SEGON SEMESTRE
Horari	Dimarts i dijous de 15- 16:30
Lloc on s'imparteix	FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES
Llengües	Portuguès

### Professor/a de contacte

Nom professor/a	Sonia Varela Pombo
Departament	Filologia Francesa i Romànica
Universitat/Institució	Universitat Autònoma de Barcelona
Despatx	B11- 156
Telèfon (*)	93 581 1821
e-mail	sonia.varela@uab.cat
Horari d'atenció	Dj 10h00-11h30 / Dm 16h30-19h00



### 3.- Prerequisits

*No s'escau.*

### 4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

L'assignatura Idioma Modern II (*portuguès*) pretén familiaritzar l'estudiant amb els aspectes essencials de la llengua portuguesa actual tant en la seva vessant escrita com oral. Aquesta assignatura té una continuïtat evident amb Idioma Modern I (Portuguès).

### 5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura



CEF55 Utilitzar estratègies que facilitin la lectura i la comprensió.

CEF40. Intervenir i utilitzar la llengua estudiada en una conversa social.

CEF54 Extreure inferències relatives a la intenció discursiva de l'orador.

TF2: Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom.

## 6. Continguts de l'assignatura

### 1. FUNCIONS

Afirmar, negar; identificar/se; anunciar; assentir, dissentir; comparar; informar; descriure; definir requisits; expressar coneixement o desconeixement, expressar el grau de seguretat d'un fet; demanar i expressar si es recorda una cosa o algú, rectificar.

Expressar acord i desacord; expressar una opinió; formular hipòtesis; predir; suposar.

Invitar, acceptar o declinar una invitació; expressar el propòsit, la intenció o la voluntat de fer alguna cosa; oferir alguna cosa/ajuda, oferir-se a fer alguna cosa, respondre a un oferiment.

Animar a fer una cosa, demanar consell, aconsellar, recomanar; alertar; concertar una cita; demanar i donar instruccions; demanar i donar permís, prohibir o denegar permís; demanar ajuda; demanar confirmació; demanar descripció;; demanar opinió; demanar alguna cosa, demanar que algú faci alguna cosa com a favor; demanar sobre el propòsit, la intenció o la voluntat de fer una cosa; ordenar; proposar, queixar-se

Expressar sentiments: diversió, avorriment; alegria, felicitat, il·lusió, tristesa, pena, condol ; afecte o simpatia, antipatia; aprovació, desaprovació, interès, desinterès; gust, disgust; preferència; indiferència; dubte, ignorància, seguretat, inseguretat; esperança; sorpresa; ràbia; satisfacció insatisfacció; estats físics, de salut o d'ànim; sensacions físiques o psíquiques.

Saludar, respondre a una salutació; donar la benvinguda; presentar/-se, respondre a una presentació; acomiadar/-se; invitar, acceptar, refusar una invitació; adreçar-se a algú, atraure l'atenció, respondre a una interpel·lació; demanar per algú, respondre quan es demana per algú; agrair, respondre a un agraïment; aprovar, desaprovar; demanar i acceptar disculpes o perdó; excusar-se, acceptar excuses; lamentar; expressar cortesia i compliment, felicitar, respondre a una felicitació; interessar-se per algú/alguna cosa, respondre a mostres d'interès.

Demanar o donar informació sobre una paraula o expressió que no es coneix; demanar confirmació sobre la comprensió d'un enunciat; parafrasejar, demanar i donar confirmació sobre la correcció d'un enunciat.



## **2. COMPETÈNCIA SOCIOCULTURAL**

Vida quotidiana: horaris, hàbits alimentaris (dieta, comportament a taula); vacances, festes, activitats de lleure.

Condicions de vida: la casa, paisatge, clima...

Relacions interpersonals: estructura familiar i relacions de parentiu, relacions entre generacions.

Valors i creences: tradicions, nacionalitats, països.

Llenguatge corporal: comprensió d'alguns gestos característics.

Convencions socials: puntualitat, indumentària, regals, celebracions, visites, convencions i tabús al comportament i a la conversa.

## **3. COMPETÈNCIA SOCIOLINGÜÍSTICA**

Ús de les formes de tractament formal i informal.

Ús de les fórmules de cortesia que varien d'una cultura a una altra i la inadequada aplicació de les quals entrebanca o impossibilita el funcionament dels principis de cooperació i pot comportar malentesos interculturals.

Iniciació al reconeixement d'alguns aspectes paralingüístics i de llenguatge corporal, molt bàsics, com a suport per facilitar la comprensió de la llengua que s'aprèn.

## **4. COMPETÈNCIA DISCURSIVA**

### **4.1. Organització del discurs (oral i escrita)**

Relació del text amb la situació de comunicació. Identificació i/o selecció dels indicis situacionals (lloc, canal, destinataris, persones interlocutores i relació entre ells...), la intenció comunicativa en situacions clarament definides i previsibles i el registre oral i escrit, formal i informal.

Coherència textual: el text com a unitat global de significat. Pertinència del contingut. Selecció i estructuració del contingut. Ordenació lògica de les idees i selecció de les estructures morfosintàctiques i del lèxic adequats.

Cohesió textual: organització interna del text oral i escrit.

- Inici del discurs: *dá licença*; *caro/querido*; *cara/querida + nome*.

Desenvolupament del discurs: manteniment del tema, substitució d'elements esmentats o per esmentar, concordança dels temps verbals i amb els marcadors temporals propis del nivell.

La connexió: ús d'elements d'enllaç i organització del text.

Conclusió del discurs: indicació de tancament textual: "*e para acabar*", *e finalmente*".

Discurs oral: iniciació i manteniment El torn de paraula: presa, manteniment i cessió.

### **4.2. Tipologia dels textos (orals i escrits)**

Expressió i interacció oral: descripcions de persones, llocs i imatges; narracions de fets concrets i d'experiències; instruccions bàsiques: receptes, pautes per fer una cosa i indicacions per anar a un lloc; converses de caràcter col·loquial en situacions de la vida quotidiana; converses telefòniques.

Expressió i interacció escrita: descripcions de persones, llocs, imatges; narracions de fets concrets i d'experiències; instruccions bàsiques: receptes, pautes per fer una cosa; cartes informals, notes i postals. Missatges de correu electrònic; elaboració d'anuncis breus; respostes a anuncis breus; participació en *xats*, *blogs*, *moodle*, etc.; escriure per comunicar o compartir opinions i també pel plaer d'escriure (o jugar amb la llengua): cançons, poemes, breus textos literaris, etc.

Comprensió oral: documents àudio i audiovisuals breus de situacions habituals de la vida quotidiana.

Comprensió escrita: notes, postals, cartes sobre temes habituals de la vida quotidiana; fullets d'informació general o específica (turístics, d'instruccions de funcionament, sobre una institució o lloc públic (museus, biblioteques, escoles...), amb informació mèdica senzilla; programació de televisió, cartellera d'espectacles; horaris de transports públics i altres; anuncis breus sobre temes relacionats amb situacions de la vida quotidiana; cançons i poemes, breus i senzills, lectures graduades; textos curts de diaris o revistes; enunciats d'exercicis i d'exàmens o explicacions gramaticals.

Mediació oral i escrita: entre els companys i amb el professor.



## 5. COMPETÈNCIA LINGÜÍSTICA

### 5.1 Competència gramatical

El substantiu i els determinants: revisió i consolidació

Els pronoms: pronoms personals i formes de tractament; els pronoms reflexius i recíprocs; formes tòniques i àtones. Pronoms *o/a/os/as* en funció d'OD davant del verb: *próclise: não o conheço*. Pronoms en funció d' OD darrera del verb: *ênclise: eu convidei-o; queremos convidá-lo*. Posició i transformacions. Pronoms d'OI *lhe, lhes: vamos telefonar-lhes*. Pronoms relatius (*que/quem/onde*) i interrogatius (*que/quem/qual/ quantos*)

L'adjectiu. Grau comparatiu i superlatiu.

El verb: verbs de règim preposicional; verbs reflexius i pronominals; present, passat i futur d' indicatiu i subjuntiu formes regulars i irregulars; el condicional; l'imperatiu; "*l'infinitivo pessoal flexionado*": (*acho melhor, é melhor, até + infinitivo pessoal*). Participis regulars i irregulars en les tres conjugacions: *acabado; resolvido/ dito; feito*. Gerundi. Funcions sintàctiques dins de l'oració.

Les preposicions: contraccions; locucions preposicionals.

Els adverbis: locucions adverbials.

Els connectors més freqüents: *mas, embora, mesmo que, se, quando, até; porém, porque; quer; ainda que; logo que; depois que; desde que; enquanto*.

### 5.2. Competència lèxica

Lèxic mes freqüent referit a camps semàntics bàsics i el relacionat amb els documents que apareguin i amb els interessos de l'alumnat.

Famílies lèxiques: sinònims i antònims.

## 7.- Metodologia docent i activitats formatives

L'assignatura de *Idioma Modern I (portuguès)* és de caire instrumental i essencialment pràctic. L'èmfasi en les activitats formatives es posarà en la participació activa de l'alumnat per poder assolir les competències previstes en aquesta guia docent.

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva
- Pràctica d'expressió escrita i oral en llengua portuguesa
- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals
- Realització d'activitats autònomes: exercicis del quadern, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)
- proves de gramàtica, d'expressió escrita/oral i de comprensió escrita/oral



TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	RESULTATS D'APRENTATGE
<b>Dirigides 35%</b>	Classes teòriques i pràctiques Pràctica oral a l'aula Avaluació	TF2 CEF40 CEF54 CEF55
<b>Supervisades 10%</b>	Tutories Preparació de treballs	TF2 CEF40 CEF54 CEF55
<b>Autònomes 55%</b>	Lectura i estudi Exercicis gramaticals Producció de textos escrits Realització de ressenyes	TF2 CEF40 CEF54 CEF55

## 8.- Avaluació

En la correcció de les activitats i proves d'avaluació es tindrà en compte que s'hagi obtingut un grau d'assoliment suficient de les competències segons els resultats d'aprenentatge esperats, que s'estableixen en el punt 5 de la Guia docent.

El sistema d'avaluació s'organitzarà en tres mòduls:

- 1) Proves de comprensió escrita i oral i d'ús de la gramàtica i del vocabulari
- 2) Presentació d'una exposició oral
- 3) Treball escrit

L'avaluació del curs serà contínua, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com els treballs lliurats durant tot el semestre.

Es considerarà com a **'no presentat'** si l'alumne ha lliurat menys d'un 30% dels treballs assignats al curs i ha realitzat menys d'un 30% de les proves. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà.

La **reavaluació** sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació contínua, hagin suspès o no lliurat alguns dels treballs (fins un màxim de 30% dels treballs assignats) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe).

**El plagi:** El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

**CASOS PARTICULARS:** Els estudiants **lusòfons** hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants, fins i tot si el professor els dispensa d'assistir a classe. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

**ACTIVITATS D'AVAUACIÓ****HORES****RESULTATS D'APRENTATGE**

ACTIVITATS D'AVAUACIÓ	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
Proves de comprensió escrita i oral i d'ús de la gramàtica i del vocabulari	50%	
Presentació d'una exposició oral	25%	
Treball escrit	25%	

**9- Bibliografia i enllaços web**

**Dossier de l'assignatura en el servei de Reprografia de la Facultat de Lletres.**

Enllaç campus virtual